

上訴案第 807/2010 號

日期：2013 年 12 月 5 日

- 主題：
- 醉酒駕駛
 - 緩刑
 - 禁止駕駛
 - 家庭問題
 - 職業司機
 - 量刑

摘 要

1. 《刑法典》第 48 條規定的緩刑並不是一個只要所處刑罰低於 3 年徒刑就會自動適用的機制，它的適用仍然是依據不同的情況而具體考慮，尤其是取決於法律所規定的上述要件以及考慮是否可以因此實現刑罰的目的。
2. 原審法院在選擇不緩刑的時候已經以同樣的理由否定了使用第 44 條規定的罰金替代刑的規定，即非剝奪自由刑已經不能實現刑罰的目的，尤其是達到特別預防犯罪的目的。
3. 澳門新的道路交通法開始對醉酒駕駛刑事化，除了因為越來越多的醉駕事件讓社會越來越多對其刑事化的呼聲之外，主要還是像強制司機戴安全帶一樣考慮到日益增多的車輛的駕駛員的個人安全為出發點而立法作為職業司機（出租車司機），其所要考慮的除了自身的安全之外，還必

須考慮旅客的安全，那麼，對於此類的犯罪者的懲罰的要求應該更高。

4. 從設立醉駕罪所要保護的法益以及作為向上訴人這樣的職業司機的因素來看，法律所追求的維護社會法律秩序的刑罰目的要求以及對罪犯的特別預防的要求更高。上訴人所主張的作為職業司機的理由，不能作為對他有利的辯解，相反是不利的因素。
5. 實際徒刑的執行當然會造成上訴人與家人的分開，但是，上訴人自己應該為自己的罪行給家人帶來的痛苦承擔責任，而不是要這個社會的法律秩序為此後果付出代價。
6. 原審法院所確定的在容許的禁止駕駛的附加刑的法定幅度之內選擇的處罰沒有任何過於嚴重之處，相反正符合罪刑相適應原則，上訴法院沒有介入的空間。

裁判書製作人

蔡武彬

刑事上訴案第 807/2010 號

上訴人：A

被上訴決定：初級法院有罪判決

澳門特別行政區中級法院合議庭判決書

一.案情敘述：

檢察院以簡易訴訟程序控告嫌犯 A 觸犯了一項醉酒駕駛罪，並請求初級法院對其進行審理。

在初級法院簡易刑事法庭第 CR2-10-0149-PSM 號案件中，經過庭審，刑事審判庭法官最後判決嫌犯以直接正犯及既遂方式觸犯了一項第 3/2007 號法律第 90 條第 1 款所規定及處罰的『醉酒駕駛』，判處三個月實際徒刑，並根據第 3/2007 號法律第 90 條第 1 款的規定禁止其駕駛資格，為期二年六個月。

上訴人 A 對判決不服，通過其辯護人向本院提起上訴。其上訴的主要理由如下：

1. 被上訴之判決出現了《刑事訴訟法典》第 400 條第 1 條所規定之瑕疵，這是因為該被上訴之判決書中違反了《刑法典》第 40 條及第 65 條之規定。

2. 眾所周知，根據《刑法典》第 40 條的規定，科處刑罰的目的在於保護法益及使行為人重新納入社會。
3. 原審法院亦認為具體刑罰之確定須按照行為人之罪過及預防犯罪的要求為之，同時亦須考慮不法程度、實行之方式、後果之嚴重性、對被要求須負義務之違反程度、故意之嚴重程度、所表露之情感、嫌犯之動機、嫌犯之個人狀況及經濟狀況、事發前後之行為及其他已確定之情節。
4. 事實上，除了應有之尊重之外，原審法院在作出判決時，卻沒有考慮到上訴人現時有一個美滿之家庭，需供養女兒，有關實際徒刑不單止會及拆散上訴人之家庭幸福，甚至導致上訴人之家人間接承受了上訴人在本案之刑事後果。
5. 而且，判處上訴人即時徒刑三個月及禁止其駕駛資格二年六個月之刑罰，不單止不能達至刑罰之目的，反之有關之短期徒刑，有可能令到改過自新的上訴人在監倉感染惡習，從而走上不歸路，其經營多年的美滿家庭最後亦會遭受到破壞。
6. 且，考慮到上訴人出獄後，其為職業的士司機，但被法院禁止駕駛資格二年六個月，亦會令上訴人在社會上失去謀生能力，不利其容入社會。
7. 原審法院此舉，已明顯違反了刑罰之目的，這是因為刑罰之最主要的目的是希望犯罪人，能夠改過自新，容入社會。
8. 事實上，判處上訴人即時徒刑三個月及禁止其駕駛資格二年六個月之刑罰明顯量刑過重。
9. 至少上訴人認為有關之即時徒刑應給予緩刑機會。
10. 基於此，上訴人認為上述之徒刑過重，故應給予修改被上訴所針對之裁決，並對上訴人重新量刑。

綜上所述，請求中級法院法官閣下：

由於被上訴之裁決違反了《刑法典》第 40 條及第條之規定，請求修改被上訴所針對之裁決，並對上訴人重新量刑。

檢察院對於上訴人所提出的上訴內容作出答覆。¹

在本上訴審程序中，尊敬的助理檢察長提交了法律意見（在此其所有內容視為全部轉錄），贊同駐初級法院檢察院檢察官的上訴陳述，以為尤其在考慮了上訴人的犯罪記錄以及在上次犯罪的緩刑期間再次犯罪的事實，判處上訴理由不成立，甚至明顯不成立，並予以駁回。²

¹其上訴的葡文內容如下：

1. A pena aplicada ao arguido foi já ponderada e analisada pelo Tribunal, atendendo especialmente às exigências de prevenção, tanto geral como especial, o grau de ilicitude do facto, o modo de execução deste, a intensidade do dolo, bem como a conduta anterior ao facto e a posterior a este, tal como consta da sentença ora proferida.
2. Nestes termos, entendemos que a douta Sentença não violou o disposto nos artigos 40º e 65º do Código Penal de Macau.

Nestes termos, e nos demais de direito deve V. Exas. Venerandos Juízes julgar o recurso improcedente.

² 其法律意見之葡文內容如下：

A nosso Exmº Colega demonstra, concludentemente, a insubsistência da motivação do recorrente.

E apenas faremos uma breve reflexão relativamente à pretendida suspensão da execução de prisão.

Tal pretensão, atento o “quantum” da pena, deve ser apreciada à luz do art. 44º do citado C. Penal.

E, no âmbito dos fins das penas, há que ter em conta, com particular acuidade, razões de prevenção especial de socialização.

Há que relevar, a propósito, em especial, o passado criminal do recorrente.

Esse passado traduz-se numa condenação em 10 meses de prisão, por um crime idêntico.

E tendo beneficiado, então, da suspensão da respectiva execução, acabou por praticar o crime dos autos no período dessa suspensão.

É patente, assim, a sua “desatenção ao aviso de conformação jurídica da vida” ínsito na condenação em questão (cfr. Figueiredo Dias, Direito Penal Português – As Consequências Judiciais do Crime, 253).

Deve, pelo exposto, o recurso ser julgado improcedente – ou até, mesmo, manifestamente improcedente (com a sua consequente rejeição, nos termos dos arts. 407º, nº 3-c, 409º, nº 2-a e 410º, do C. P. Penal).

二.事實部份：

原審法院在簡易程序的審理中認定了載於卷宗第 18 背頁至 19 頁的事實。³

雖然原審法院沒有將上訴人的犯罪記錄寫進認定的事實之中，但是從載於卷宗第 15 頁的形式記錄登記表可以看到，上訴人曾經於 2008 年 9 月 3 日被初級法院判處觸犯醉酒駕駛罪，處於 10 個月的監禁，緩期 2 年執行，並處一年六個月的禁止駕駛的附加刑。

三.法律部份：

上訴人單純對原審法院的量刑（不是用緩刑以及適用附加刑）提出上訴，認為原審法院的量刑過重，違反了《刑法典》第 40、65 條的規定。

³ 其葡文的內容有：

- No dia 20 de Julho de 2010, cerca das 17:30 horas, ocorreu um acidente de viação na intersecção entre a Rua de Francisco Xavier Pereira e a Avenida do Ouvidor Arriaga, depois os guardas da PSP chegaram ao local e procederam a investigação.
- No acto de investigação, os guardas da PSP verificaram que o arguido A conduziu um táxi com chapa de matrícula MH-90-XX e embateu numa viatura com chapa de matrícula MJ-62-XX.
- Depois os guardas da PSP, realizaram um exame de taxa alcoolemia por aspiração contra o arguido, e ao arguido foi-lhe detectado uma taxa de álcool no valor de 3.16 gramas por litro de sangue.
- O arguido agiu deliberada, livre e conscientemente, bem sabendo que a sua conduta era proibida.
- O arguido tem como habilitações literárias a 3ª classe do ensino secundário elementar.
- É taxista e aufero o rendimento de MOP\$10000 por mês.
- É casado e tem três filhas, e apenas tem uma delas a seu cargo.
- A sua esposa é costureira.
- Mora em casa arrendada.
- Confessou os factos e mostrou-se arrependido.

原審法院在確定了三個月的徒刑之後，考慮到了上訴人的犯罪記錄，不尊重原來的法院緩刑判決，而在緩刑期間再次觸犯相同的罪名，因此在考慮對犯罪的預防的要求尤其是特別預防的要求後，有必要即可執行徒刑。

根據《刑法典》第 48 條的規定，經考慮行為人之人格、生活狀況、犯罪前後之行為及犯罪情節後，認定僅對事實作譴責並以監禁作威嚇可適當及足以實現處罰之目的，法院得將所科處不超逾三年之徒刑暫緩執行。

《刑法典》第 48 條規定的緩刑並不是一個只要所處刑罰低於 3 年徒刑就會自動適用的機制，它的適用仍然是依據不同的情況而具體考慮，尤其是取決於法律所規定的上述要件以及考慮是否可以因此實現刑罰的目的。

刑罰目的分為一般預防和特別預防兩種，雖然我們不能片面強調一方面的功能和需要，但是只要我們在評估我們的社會所要求的其中的一種預防不能得到滿足的話，就會使我們不能考慮緩刑來達到這個刑罰的目的。正如迪亞士教授(Prof. Figueiredo Dias)所說的，即使單純從重返社會這一特別預防的角度來考慮法院作出了對犯罪人有利的判斷，但是如果違反了譴責犯罪和預防犯罪的需要的話，法院仍然不應該宣告緩刑。這樣做並不是考慮罪過的問題，而是從維護法律秩序的最低和不可放棄的要求來考慮犯罪的一般預防⁴。

實際上，原審法院在選擇不緩刑的時候已經以同樣的理由否定了使用第 44 條規定的罰金替代刑的規定，即非剝奪自由刑已經不能實現刑罰的目的，尤其是達到特別預防犯罪的目的。

我們知道，澳門新的道路交通法開始對醉酒駕駛刑事化，除了因為越來越多的醉駕事件讓社會越來越多對其刑事化的呼聲之外，主要還是像

⁴ 引自 *Direito Penal Português* 一書第 340 頁。

強制司機戴安全帶一樣考慮到日益增多的車輛的駕駛員的個人安全為出發點而立的法（當然也考慮其他道路使用者的安全），而作為像上訴人那樣的職業司機（出租車司機），其所要考慮的除了自身的安全之外，還必須考慮旅客的安全（雖然這次交通意外慶幸沒有乘客），那麼，對於此類的犯罪者的懲罰的要求應該更高。也就是說，上訴人所主張的作為職業司機的理由，不能作為對他有利的辯解，相反是不利的因素。

從設立醉駕罪所要保護的法益以及作為向上訴人這樣的職業司機的因素來看，法律所追求的維護社會法律秩序的刑罰目的要求以及對罪犯的特別預防的要求更高。而就上訴人本身來說，在被同一罪名判處緩刑期間再次犯罪，很明顯，原來的判刑所期望的單純以徒刑作威脅足以達到的懲罰目的已經落空，非以徒刑的實際適用難以達到該懲罰的目的。

誠然，實際徒刑的執行當然會造成上訴人與家人的分開，但是，上訴人自己應該為自己的罪行給家人帶來的痛苦承擔責任，而不是要這個社會的法律秩序為此後果付出代價。

原審法院的實際徒刑的選擇完全符合刑罰的要求，沒有任何可置疑的地方。而上訴人的這方面的上訴理由明顯不能成立。

同樣道理，上訴人所提出的禁止駕駛 2 年 6 個月的附加刑的量刑過重的問題也是明顯不能成立的。上一次所判處的 1 年 6 個月的禁止駕駛的附加刑，從本案發生的日期來看，很明顯上訴人是在剛剛完成停牌不久就再次醉酒駕駛，少於 2 年 6 個月的時間已經無法讓其充分得到反省，吸取教訓。至於上訴人提出的禁止駕駛對於一個職業司機來說，不利於其重返社會的理由根本不能成立，我們所要說的就是，正是上訴人自己才應該為其所犯的罪行帶來的重返社會的困難“買單”。

而對上訴法院來說，原審法院所確定的在容許的禁止駕駛的附加刑的法定幅度之內選擇的處罰沒有任何過於嚴重之處，相反正符合罪刑相適應原則，上訴法院沒有介入的空間。

四.決定：

綜上所述，中級法院合議庭一致裁定上訴人的上訴理由明顯不成立，予以駁回。

判處上訴人繳付 4 個計算單位之司法費以及上訴的訴訟費用。

根據《刑事訴訟法典》第 410 條第 4 款所規定，上訴人須繳付 4 個計算單位的懲罰性金額。

澳門特別行政區，2013 年 12 月 5 日

蔡武彬

司徒民正

陳廣勝